



Juleaften af Naadens ligesoverfor Naadens Forkælelse.

At S. O. Etak.

2.

1.) 3. Ekte 4 af „Opøstet“ tilføjer af den Koriske Sunde, den beredede skifte og Sanges Sunde forklæret „alle vidtberet, som paa den ene Side vilde berøre Gud som are som eneste Jættel, eller paa den anden Side for alle menneskers fælelse af enhver ligesoverfor naadens anammelse eller forkælelse.“

2.) 3. Næste modfortaling beret tilger paa det Koriske Bl. a. i jats 2 af de fatter om anvendelsen, han fremlagde for mødet i Parfand *) i Nov.: „Gude ved vider os klart, at den uigjenfædt i sin naturlige Tilstand ikke føler sit ansvar ligesoverfor naadens forkælelse.“

3.) Tæne jats taler, vel at mærke, alle om forholdet ligesoverfor naadens anammelse. Derfor lader vi den ide aldeles ud af betragtning. Den taler kun om forholdet ligesoverfor naadens forkælelse, og den erklærer, at „Gude ord vider os klart, at den uigjenfædt i sin naturlige Tilstand ikke føler sit ansvar ligesoverfor naadens forkælelse.“ Med den „uigjenfædt i sin naturlige Tilstand“ menes selvfølgelig mennesket, indtil det blir gjenfædt. Thi disse fatter forklarer, og det med rette en mellemtilstand mellem gjenfædt og uigjenfædt, mellem den naturlige tilstand i modstand og overfølelse i modstand.

4.) Naar der fremdeles tales om den uigjenfædt ligesoverfor naadens forkælelse, er det jo selvfølgelig, at der tales om det naturlige uigjenfædt menneske som gjenfædt for naadens paaforretning, for Gude Ord. Thi det ligger jo ligesom i sagens natur at der kun kan være tale om at forklare naaden naar den gribes. Naadens forkælelse fremmer naadens tilbud. Denne jats taler altsaa om det samme som jatten i „Opøstet“.

5.) Men naadens de tre samfund

i sin lats er enige om at forklare som en vidtberet ethvert forslag paa at for alle menneskers fælelse af enhver ligesoverfor naadens forkælelse, erklærer der i Parfand iaterns, at Gude ved klart vider, at den uigjenfædt i sin naturlige Tilstand ikke føler sit ansvar ligesoverfor naadens forkælelse. Modfortalingen kan ikke være kærere end her.

6.) Gude siger fra Gude ord om denne Dag? Vi henviser til Nr. 99, 26, 28 til mødet mellem Paulus og Agrippa. Paulus siger til Agrippa: „Lær du lang Agrippa prædiken? Jeg ved, at du tror.“ Men Agrippa lagde til Paulus: „Der fattes li det i at du jo overtaler mig til at blive en kristen.“

Dr. Peters Veyer siger beret, Paulus havde tal med værdige ord om sin egen anvendelse, derpaa om kristi død og opstandelse i overensstemmelse med prædikerens forordforordelse. Efter alle fremstillingen lærer alle juleaften beret paa Paulus, og Jestas og Agrippa var i sit indre virkelig grebet og værdig rammede. („Inniglich innerlich ergriffen und ganslig angelasigt“). „Paulus jats havde den mening, da den lærer paa Agrippas ord: Jeg vilde vilde til Gud inden der fattes li det eller noget, at ikke alene du, men at alle som hører mig idag, naadte blive sande som jeg er.“

Evangeliet er altsaa: „Der Agrippa endu uigjenfædt i sin naturlige Tilstand eller var der foregaaet en saadan forandring med ham, at han ikke mere var i sin naturlige Tilstand, ikke helt uigjenfædt? Det vil vistelig disse fatter afvise og det med rette. Men hvem var naadte at Gude ord gennem denne beretning har villet fremkalde fælelsen af enhver ligesoverfor naadens forkælelse? Agrippa har saaledes rammet af ordet, at han følte anstøt eller Kolden ved at forklare naaden.

7.) Et lignende Hald vidensbyrd har vi i Nr. 99, 24, 25 lig. i det som berettes om Jellig. Da Paulus talte om retfærdighed og afholdenhed og den tilkommende dom blev Jellig forberdet og beredet: „Ost høst for

thi all jeg lide dig falde til mig.“ Dr. Arang Veyer siger til dette sted: „Der har vi de uandgængelige beundgelses, men ogsaa de beundgelses som ikke er uimodfælelige — altsaa beundgelses, som kan modfæle — thi Jellig undertruffe beundgelsen. Det vider hans ord.“

Dr. Holter beretter beret: „At mensket i alle kan findes at blive rammet af Gude ord, lærer Jelligs erenmel os. Den var det ikke vilde til at lade sig ramme, men beret paa Paulus i haand om at lade paa af ham. Han kunde ikke undvige virkningen af levende prædiken, han blev forberdet. Men naadte han det? Thi den led apostelen som med de ord: „Hav for denne gang? Har alle Jellig uigjenfædt i sin naturlige Tilstand? Men naadte han ikke føle at ansvar ligesoverfor naadens forkælelse?“

Dr. Veyer siger: „Og som mennesket levende prædiken er den hellig Sand visdom og overbeviser mennesket om Gude ord over sanden.“ Han anfører beret Gernits ord, at dette ikke gaar for sig uden store, store, uimodfælelige beundgelses i vilien.“ — Og naadte Veyer og Chemnitz taler om det endnu uigjenfædt menneske. „Men“ har Veyer videt, „at som evangeliet for overbeviser fremkalder beundgelses i menneskenes hjerter, gudsberet af Lukas 1, 22.“ Men at disse fatter som naadte dette indtryk af evangeliet, endu ikke var overvundet, fremmer beret, at de alle sammen straks beret, da Jesus tog fat paa deres Julestulthed, vilde strakte ham ved fra blægets ton.“ **)

8.) Dr. Holter siger i sin prædiken paa 10de Søndag eller Trin: „Saaledes handler altid Gud med menneskene. Ingen blir forberdet inden at han først har høst en Naadens Hørselstid. Men naar Gude ord i lang tid er blevet prædiken for et menneske, naar han utallige gange gennem levende, halsfærdige, fortæller, trostæller, vel endog med hjerter er blevet forvundet, naar han utallige gange er blevet forvundet og berettet af sin samvittighed og den hellig Sand, og er blevet roet og

**) Dr. J. Veyers skrift „Der Evangelium“, 78-80.

dragen af Gude forberedende naade, naar han ikke ligesom Jellig er blevet forberdet over sin sand og Gude Sand, naar det lader ham alle Jellig har følede li det, at han ved den hellig Naades paaforretning blev en kristen, ligesom tilføjer var med kong Agrippa, og naar en et menneske har forvundet alle dette, igjen tvill og undertruffe alle dette som sig, trost og hørdværdigt atter og atter har modarbejdet alle dette og er forberdet i sin Sand. I sin Etalhed, i sin verdensfærdighed, i sin egenforberedelse, da bliver vistnok tilføjer Gud trost af at forberet sig, da siger vistnok alle Gud, som det beret hos Galat: „Naadte skulle I lade os overvære, da I dog kun lade os ubigge?“ „Da Gud nemlig i sin alidendehed forklarer, at et sandt menneske lige til sin død vil forvære alle hans naadens beretninger og lade alle den hellig Naades beretninger være forberet paa sig, ja som naadte ham til juleaften, for beret da Gud fra naadte beret fra et sandt menneske.“

9.) Er det ikke utvilsomt at ansvar, af Gude ligesoverfor naadens forkælelse Gud vi der gennem ordets prædiken skal beret hos de uigjenfædt? Vider alle ogsaa erfarings, at uigjenfædt, som i levende lig er som til anvendelse, har maadte beret, at de i lang tid er mere eller mindre stort ligesoverfor naadens tilbud der føle ansvar ligesoverfor forkælelsen, har føle samvittighedens dom beret, men har kampet imod beret, indtil Gud endelig fik magt over beret hjerter? Er alle ogsaa det just beret i den vilge, som at mennesket kan sig lide: Gud fremme i naadens tid som alvordig ind paa mig? Vider og hader som tilføjer frem for mig. Jeg følte ansvar ligesoverfor naadens forkælelse. Jeg kan ikke undvære mig med, at jeg ikke kunde beret sig for beret af at forklare naaden. Men jeg blev i min uigjenfædt, naturlige Tilstand. Jeg vilde ikke jo. Jeg vilde ikke høst.

10.) Det er en forlig (og det at beret det uigjenfædt menneskes fælelse af enhver ligesoverfor naadens forkælelse. Det er just naadte det uigjenfædt menneske som prøver at

*) Test i Pacific Herold for 5. Dec. 1913.

Denne gang; naar jeg saar hellig

glære. Det er godt foran prøvet at give, forat holde mennesket i sine haand. Men derfor er det just kirken og Guds ords tjeneres sag med alt alvord af indsigterne ansvaret og fælden af ansvaret.

Georgensbist herfor ansvaret foran den sigtende. Hæderens naadens forfælske hæftelse, enten det sker gennem prøvelsen eller ved mødet til behandling af Guds ords sandheder, eller i mere forskellige Maade eller ved vore Hæder. Som i læreren for hand, fordi de skal være kristelige, har den opgave at tjene ansvaret i leisen, der er det påhvort af vore et vort af kirken.

Udsættelse i Tøstusker.

(Cohort. 25. 11.)

Eandede af Vortet og andre af vor fremme Vortet's Skrifter.

13. Kristus har med en Guds givet et fuldt navn en dobbelt Maade: For det første har han givet alt, hvad der er nødvendigt, for at vi kunne blive salige, nemlig overvunden og udslettet Synd, Død og Dødsens fælehed, at dertil intet mere er at gøre af os; for det andet har han givet os alt dette i Tøstet, som at han, som her var strævet, at han har gjort dette for os, han har det til sig og som altsammen i samme Blod, og alle hans Tjener ere som frøen bestillige med Døden og Gælden, som han ikke behøver mere til Salighed end denne Tro. Luther. — (13. 120.)

14. Derfor det ellers er en sand Tro, som er den en vis Tålmod og en herl, fast Hjertets Fortvælsing, hvorved man griber Kristus (afsted, at Kristus er det eneste objektum fidei, det er, at Troen intet andet har, hvorpaa den er satte, og hvortil den holder sig, end Kristus alene, ja alle at Troen er ganske rettet paa Kristus, men at den ogsaa selv griber og i sig selv indelutler Kristus. Derfor er Troen en luthersk Erfundelse, som, som den er ganske og alhelst dandst og marf og her intet her, dog er sig paa og for det, at den i dette Mærke og denne Dandst i Sandhed arbejder og har Kristus, lige som ogsaa fordam var Derr Gud paa Sinai og i Templet (et midt i Mærket . . . Men Læreren, hvorfor Troen er det retfærdige, er, at den griber og beholder det som det eneste og alle det Kristne. Men hvorfor den er nødvendigt, det lader sig ikke udvise. Thi, som jeg har sagt, det er det Mærke, det er, en fast, det, menneskelig og ubegribelig Erfundelse. Over en derfor en sand

Hjertets Tålmod og Fortvælsing er, den er lændelig og saa strittet i den mørke Sky og i Troen; og dette er da den rette justille formalle, det er, den Retfærdighed, som giver, at Mennesket for Gud antages og anses for retfærdigt . . . Hvad de følger, at de kristne Retfærdighed er Kristus selv ved Troen indelutlet og boende i Hjertet, for hvilken Retfærdigheds Skuld var Derr Gud anset og antages at for retfærdigt og givet os det evige Liv. Luther. (11. 91.)

15. Det aandelige Liv er væsentligt og fast i Hjertet ved Troen, som alt Mød er ganske død og dør, og Kristus alene ragerer med den Sellighaand; som er det nu, som her, hvor, later, Men og giver alt i som i den troende, som det Hæder Hæder detimod. Derfor er dette Liv intet fælehet Liv, som det end er og det i Hædet, men et kristi. Guds Sand Tro, hvilket enhver kristen ved Troen har boende i sig. Luther. (11. 123.)

16. Kristus Jesus er Guds en Blodet som Gud og Retfærdighed og Sellighed og Fortvælsing (1 Kor. 1. 9.) I en Sand, som er vor Hjertelighed, som later og beder for os, derfor og ragerer over os og i os ved sin Waade, som at man ikke ser nogen Synd, ikke heller nogen Straf eller noget Vid i Samvittigheden. Thi det er naturligt, at denne himmelske Retfærdighed (afsted) være behattet med Synden, efterdem den ikke har nogen Død. Men hvor der ikke er Død, der er heller ikke Overtrædelse (Rom. 4. 15.) Men efter det ikke er nogen Død her, kan der heller ikke være og Samvittigheden der, ikke Straf, ikke Arbet og Sorgmodighed. Dette maner Johannet, naar han siger (1 Joh. 3. 9.): "Over den, som er født af Gud, kan ikke synde." Luther. (11. 12.)

17. Ja, siger du, jeg later ikke efter later intet alvord, at jeg har nogen Retfærdighed. Hvad skalde du ogsaa late det? Tro det skal du, ikke late det; thi den er aandelig og ubegribelig, derfor lader den sig ikke late det; thi den er aandelig og ubegribelig, derfor lader den sig ikke late, men vil troes. Og derfor du ikke tror, at du er retfærdig. Da vilker du Kristus en stor Hæder og Hæder, altskand han har rensket dig ved Vandbædet i Ordet, hvortil er det for dig som Korset og der har indvundet og brødt din Synd og Død, som det du ved ham skalde for evig Retfærdighed og Liv. Det kan du dog ikke nægte, indvinder du indvinder, som vilde være en Hæder og Hæder og altskand fornegte Gud, alle hans Fortvælsinger og Kristus med alle hans Hæderinger; derfor kan du dog ikke nægte, at du er retfærdig. Luther. (11. 127.)

18. Men med vore gode Hjerteligheder fortæres at med Gud eller retfærdig, men derfor at man tror paa Kristus. Derfor man Gud giver det; som man begynde og ved sin Mund prædike (det mundtlige, udvortes Ord) som Døden, derved som med Ordet i sine Åren, og derfor fremger det ellers lad i vort Hjerte, som af bare det og tro. Det sker uden min Hjertelighed og Reddering, dog kan med mine Hjerteligheder (ifre) tilbederene at Gud later med mig og vilker mig; men Hæderer later som en og later som Døden og spiler mig ved dette ord (Joh. 1. 9.) som jeg erfælder detimod. Derfor skal man vor Sellighed Hæderer som en, og Åren derfor skal gives Hæderer som later som Døden og ved Døden. Men alle Hjerteligheder skalde ikke give mig det evige Liv; ja detimod, later jeg som giver noget godt, skal jeg allerede have den Sellighaand og det evige Liv og være et Guds barn. Efter denne Kristus man Skriften udsættelse. Som det har denne Kristus, vil ikke være altskand, men som det mangler denne Kristus vil intet udrette. Luther. (11. 125.)

19. Sige som Troen betragtes dels Hæder Troen som en Død eller det første Gud, og dels Hæder Gængeliet som et Middel og Hæder, hvorved Kristus med hans Retfærdighed og Fortvælsing gæder og tilgæder, later det som vi i indvinder Døden later at foretalle os den som en dobbelt Maade, nemlig laade som den Døden, der modtager Guds Maade i Hæder Kristus og derved giver Mennesket retfærdigt og saligt og som en gudsomkelig Hæder, altskand alle opnaa ved menneskelig Hæder, Hæder og Arbejde, men ved den Sellighaand frættige Hæder, Johan 6. 28. (Et hans Bog om den aandelige Fortvælsing, 107.)

20. Troen har en dobbelt Hæder: først i Hæderingen, hvor den griber, modtager og tilgæder sig Kristus med hans Fortvælsing; men her handler den ikke som en udsættelse Maade, som om den selv frembringer og udvinder noget, men som som et Hæder eller som den Døden, der later og later Jesus og i som af Retfærdighed og Sellighed; derved i Hæder, her vilker den selv og frembringer altskand gode Frugter. Et Liv har den som i Kristus, men dette Liv legger den for Døden og giver tilfænde ved Hæder til Gud til Gud og næsten. Johan 6. 28. (Et hans Bog om den aandelige Fortvælsing, 107.)

21. Troen retfærdiggør ifre, forsaavidt den er en Gængel, ja i en Hæder i Hæder og en Sellighaand i Hæder, later ifre, forsaavidt den er Hæder, Hæder,

ja i. Ifre later den Hæder at griber (Kristus) eller denne Hæder i og for sig retfærdiggør; thi i den Døden er Troen som og udsættelse, er derved Hæder af Hæder og derfor ifre fortvælsing. Men den retfærdiggør ved sit Døden og som Hæder, forsaavidt den er rettet paa Kristus samt griber og tilgæder sig hans Sellighed og Retfærdighed, hvorved vi alene retfærdiggøres. Rurad Dietrich. (Et hans Hæder Hæder, 127.)

22. Begyndelsen til Hæderingen af det lade Hæder i os, som her i dette in, indbefatter først de gudsomkelige Hæderinger, nemlig Hæderingen og Hæderingen. Hæderingen bringer det, at vi af Døden Døden blive Guds Born, at vi fræderer fra Døden, erfæderer for retfærdig af Gud Døden, at Kristi Hæder Hæder ved Troen Hæder os, og at vi blive delagtige i det aandelige og evige Liv, medens vi først var døde i Døden og Kristus er til de evige Hæder. Hæderingen later det, at den Sellighaand opgiver og delagtig os, vilker som Hæder i vor Hæder, Hæder og Hæder, hamper ved sin Hæder det gamle Menneske i os, forsaavidt Hæder med det Hæder og Hæder Hæder os det nye Menneske som giver, at vi blive som Hæder og vandre i Gud Døden Gud (Eph. 2. 17.) Hæderingen vilker som en Gæder og er med det samme Hæderingen; men Hæderingen stræffer sig ud over hele Livet og bliver først Hæderingen i det evige Liv. 2 Kor. 4. 16.: "Det end var udvortes Menneske gæder Hæder, forsaavidt dog det indvortes Dog for Dog." 2 Kor. 7. 1.: "Lader os tænke os selv som af Hæder og Hæder Hæder og Hæder var Hæder i Gud Hæder." Johan Gerhard. (Et hans Hæder Hæder, 130 f.)

23. Først i Hæderingen frembringes Troen, og forsaavidt den er Hæder, griber de altskand Kristi Hæder. Som det altskand her for Hæderingen, det er endnu ingen egentlige gode Hæderinger, fordi de ifre fremger af Troen. Gode Hæderinger at ene Hæder af Troen, som af det gode Tro. Men hvor der endnu intet Tro er, det er der endnu ingen Hæder. De lagsende Hæderinger i Hæder Hæder Hæderinger og have ingen Hæder Hæder. Og hvad er det som for Hæderinger? Lange Hæder, Hæder, Hæder over Døden, Hæder Hæderinger. Er det gode Hæderinger? Egentlig ifre. De ere som Hæder om, at det ifre i os er noget godt, men det man Hæder Hæder fra. Tro eller Hæder

Pacific Herald

Ugentlig Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association

Entered as second-class matter November 4, 1906, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879.

Redaktør: Pastor O. J. Dedal, 919 So. 17th St., Tacoma, Wash. Phone Main 4270.

All vedrørende Redaktionen af Pacific Herald mås henrettes sendt til Pastor O. J. Dedal.

Bladet koster

Års betalt \$ 7.50
3 Måned til Canada 1.00
3 Måned til Norge 1.00

Abkøbet: Portland, Washington.

Bestilling for Bladet bedes sendt til "Pacific Herald," Portland, Wash.

Kædere til Herald mås sendes ind i Norge at de mås betalt her til Tirsdag. Redaktionen kommer senere kan ikke komme i Bladet den Uge.

Verdians Abonnenterne i alle lande er velkomne til at bestille og betale for deres abonnementer til Pacific Herald.

Abonnenter mås sende to Uger forud.

Adressforandring. Skiftning på den "røde Pap" og Begjæring om at skifte Bladet.

Bladets tager det to Uger 'værd' en en Abonnent kan få Bladet.

Samt Adressforandring forlanges betalt at opgive ogsaa den gamle Adresse.

For at undgaa Misforståelse og Broderi bedes Abonnenterne venligt om at indsende sin Kontingent i Hæftede.

Kjære Læser.

Da kan gjøres så og dine Raber en stor Tjeneste ved at vise dem "Pacific Herald" og fortælle dem at det er et Indremissionsblad udgivet af Pacific Lutheran; at den indeholder religiøse Betragtninger, kristelige Samfundstællinger og korte kristelige Raber fra vore Menigheder og Indremissionssteder i det vidtstrakte Pacific Distrikt; at den indeholder Beretninger fra vore Ommissioner i Seattle, Oreganmissionen i San Francisco, Værskemmet i Portland og Alderdomshjemmet i Stanwood, samt Skolebet fra Pacific Lutheran Academy; at den tillige bringer Nyt fra vore Missionærer i Teller, Alaska og Kina. Vore Mi-

ssionærer i Kina har lovet at skrive titlig for Pacific Herald.

Fortæl dine Venner, at Bladet koster kun 75 Cents i de Forenede Stater og \$1.00 i Canada eller sendt til Norge. Fortæl dem, at du er villig til at modtage Abonnents Pengene.

Dr. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Ved det Sundheds Studenter i alle lande er velkomne til at bestille og betale for deres abonnementer til Pacific Herald.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

missionærer i Kina har lovet at skrive titlig for Pacific Herald.

Fortæl dine Venner, at Bladet koster kun 75 Cents i de Forenede Stater og \$1.00 i Canada eller sendt til Norge.

Fortæl dem, at du er villig til at modtage Abonnents Pengene.

Dr. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

missionærer i Kina har lovet at skrive titlig for Pacific Herald.

Fortæl dine Venner, at Bladet koster kun 75 Cents i de Forenede Stater og \$1.00 i Canada eller sendt til Norge.

Fortæl dem, at du er villig til at modtage Abonnents Pengene.

Dr. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Den 21de Februar var Dr. O. G. Stab's Gode Rådslæge.

Kommende.

Da det rigtig gode og lidenskabelige Bøger er mig sendt til Kommende, og er det mig en Gode at anbefale følgende tre til alle norske Drenge:

Northall Keltens, Norges mest kendte Lesebogsforfatter har nu udgivet et Bort på flere Bind med særskilt Henblik paa nord-amerikanske Børn. Det kan i et løstlæseligt Språk omgiver Barnefortællinger historiske Træk, Eventyr, Digte osv. som vil glæde Barne- og Ungdommens, med sin forskellige Børn har og giver dem Sjælsro og Trøst. Det kan alle Børn læse med Glæde, og to Bind er udkomne. 1. Bort Carnell og 2. Bort Digt. Pastor O. Solvortsen har udgivet

Tacoma, Wash.

Madocjenester i Vore Presters Huse South N og 17de Street: Solvortsen paa Kirk Pastor O. J. Dedal fra Seattle skal fortælle, Afslutning paa Evangelium. Hæftingsbetjening paa Evangelium Tirsdag Aften kl. 8.

End Tacoma.

Madocjenester Tirsdag Aften kl. 7.30. Tirsdag Aften kl. 8 (Denne Uge) er det forberedt for en festlig Sammenkomst i Kirkens, Et godt Program er forberedt for hørende af Andelsforening, Talsmander, Fortællinger, Sang osv. Efter Programmet leveres Kaffe for en liden Betaling. All Overhoved gaa til Kirkens, Kom ind og bring dine Raber med dig.

3 Kommunens Menigheds nye Hæft. N. 11 og Steens St. prædiker Prof. Song Søndag Form. kl.

(Fort. fra Side 3.)

Søndag blev Andere udført blandt dem, og saa i deres Henders Rangsordelse. Te passas at kunne tale fremmede Sprog, uden nogenlunde at have lært dem; og for Bedrøvelserne have Adgang til at lære dem. Vad os nu gaa glæmmen 10 eller 20 eller flere Menigheder i de forskellige Egne. Overalt finde vi det samme. Men de virkelig tro, at endog kun i en Menighed havde disse 200 eller 400 have ladet sig indbilde at kende dem. Hver af disse lærde, kunne gif, Vade Hede og, som de hævde, og med hvem de siden levede sammen i aarene, naar dette var iffe medført Sandhed? For du, at disse Menigheder, som Grund af landens Forholdene, fulde næsten alle bevidste til at forlade deres Fædre Religion og underkaste sig al den Skændighed, som fulgte med at gaa over til Kristendommen? Er det sandeligere at tro, at en Blind og Vane bliver helbredet paa Stobersens Betaling ved hans Hænder end at 1000 Menigheder, som de forskellige Steder, som de forskellige Dannelser, som de forskellige, som de have ladet sig indbilde, at Apokalypsen havde glømt nogle Sagnet eller Gæst? Selve en liden Sandhedsning iffe var 1000 Gange mere ubearbejdet? Eller fulde alle disse Menigheder være sammen, og endog om at arbejde Verden en Vind? Men efter deres Henders Tilstand, i Vds. Tilstand, var de utryk Hender af al Vægt og Bedrog. Og fulde, vel Apokalypsen Hender have indladt sig at aabnøre dette Bedrageri, naar det utryk gjaldt om at aabnøre dette? Endelig Hede is disse Ting is iffe i en Brag, men aabnøre for alle, og saa for Bedrøvelserne fuldes at iffe engang en Tilstand for nogle Hender.

(Fort.)

Frafalden, men ikke fortabt.

Ottende Kapitel.

En vidunderlig Møde var det for Sætrne at se den ligegyldige Pligter forfulde fra Ansigtet, lidt efter lidt og straks efter at bemærke den høje Livsordenende vade tilbage, som den smukkeste Møde og Vade og den sidste Skoleen af de mange Elementar. Lige dem Hue ind i de mange, drømmende Line. Et heiligt Stille forekom det Viola og viskelig Hs mindes Element, som havde couet sig ind for at lære til hende.

Et heiligt Stille lalle han det at mere, thi disse Line affællede et

affærdt Hjerte og en affærdt Sjæl, og det var iffe tilladt at trænge ind i de hemmelige Stætte, som han Hvalt det; indledes endte han sig arbejdet her.

Men all glæmmen hendes Stillefærd; de mange Elementar lallede sig affærdt og det næste Læste læstet de iffe aabnøre sig.

Men Na dette Hede var det iffe blot Elementar, som udfærdt hævde sig; den menneskelige Sjæl hævde den dem bevist med Chæring, og han hævde et Læst, underkærdet, langfærdigt. Hs paa Viola, her var Hæven ladet afen med hende, de han var mere at hævde egen Værd og derfor ontog at ville fremere hende indad i mælig, naar han opnævde sig.

Juden har Stillefærd som det hævde i Stille, som om han havde hævde Stær.

Viola affærdt var Hs i Hs ind ledt han hævde med det Hs af Værd og gjorde Stærlets Tegn.

(Fort. paa Side 6.)

Mr. F. Oscar Storlie, den nye Repræsentant i So. Tacoma, her i ugen har har drevet sin Jernretning i Reunion med Mr. H. W. Kerron, har hævde denne ud, og all fortælle Virksomheden under Jernnans H. Oscar Storlie H. Co. Mr. Kerron er Hs til Estoville.

THE MUSICAL DEPARTMENT OF THE PACIFIC LUTHERAN ACADEMY.

The Pacific Lutheran Academy recognizes the great importance of music as a means of culture and refinement, and aims to furnish high-grade instruction at a very moderate price.

This department furnishes special courses in piano, singing, history of music and theory and harmony. The course is planned as follows:

1. Primary Grade.
2. Intermediate Grade.
3. Advanced Grade.
4. Teacher's Certificate Class and the Graduating Class.

This course is under the supervision of Miss Theodora Alfson, a graduate of the Chicago Conservatory of Music.

Miss Alfson has had eight years of experience as a teacher in schools and is especially qualified to teach advanced pupils.

The Band, Orchestra and Chorus will be conducted by T. M. Dentaker. Mr. Dentaker has had a wide experience both in professional and amateur bands as well as choruses. It is safe to say that the school will produce exceptional musical organi-

zations during the present year. The plan is to render several programs and if possible complete the season by making a concert tour. The class in singing will furnish material for the choruses. Instruction in Band, Orchestra and Chorus work is FREE. PIANO TUITION—Single lessons \$1.50, 18 weeks (1 lesson per week) \$12.00.

PACIFIC DISTRICT'S PASTORS.

- Asberg, O. H., Kassner for Parkside, Parkside, Wash.
- Bailey, H. E., Silvers, Wash.
- Bergman, H. E., 1721 W. 10th St., Seattle, Wash.
- Blakeman, L., Box 118, Rockford, Wash. 21st, Wash.
- Wilson, E. B., 823 Athens Ave., Oakland, Cal. Tel. 343-4371.
- Boyer, Rev. Oat, 1155 11th Ave. E., Vancouver, B. C.
- Boyer, P., Cor. A & First St.,ureka, Nev.; V. L., Teller, Alaska.
- Bredt, C. L., Genesee, Ida., Route 1 Box 29.
- Christensen, M. A., Stanwood, Wash.
- Eger, Rev. O., 4826 Washington Ave., Seattle, Phone North 1843.
- Forsyth, C. M., Corner Adams, Idaho Falls, I. C., 1018 Franklin Ave., Seattle, Wash.
- Gooding, Past. O., 27 Dillingwood St., San Francisco, Cal.
- Hansen, O., 4314 No. 19 St., Tacoma, Wash.
- Hartman, H., Parkland, Wash. Phone 784-11.
- Hedstrom, O. C., 419 No. 2nd St., No. Yakima, Wash.
- Hendrickson, Geo. O., 425 E. 10th St., Portland, Ore.
- Hunt, N. J., Prof., Parkland, Wash.
- Johansen, J., 201 1st St., Tacoma, Wash. Gen. O., 1414 1st St., Seattle, Wash.
- Larsen, N., Astrup, The Language School, Nanjing, China.
- Mikkelsen, A., Prof., 106 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.
- Noble, Th. P., 417-5th St., Astoria, Oregon.
- Norward, C. H., 128 Lombard Ave., Everett, Wash.
- Ordal, O. J., 212 So. 17th St., Tacoma, Wash. Tel. Main 4274.
- Ottosen, Past. Otto, 714 23rd St., Astoria, Oregon.
- Pedersen, Rev. N., 1297 Stevens Ave., Pasadena, Cal.
- Price, Past. H. A., So. 128 Chandler St., in rear of church, E. 211 Third Ave., Spokane, Wash.
- Price, O. J. H., 2619 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.
- Rasmussen, I., DuPont, Wash.
- Sandness, A., 2215 15th Ave., Spokane, Wash.
- Stewart, E. M., 2455 Howard St., San Francisco, Cal.
- Skovboed, M., Box 14, Lawrence, Wa.
- Stul, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.
- Tjernagel, H. M., 2023 Bath St., Santa Barbara, Cal.
- Thorne, H. O., Maryfield, Ore.
- Taylor, J. U., Prof., Parkland, Wash.
- Taylor, W. P., Parkland, Wash.
- White, A. O., Silverton, Oregon.

Washburn, Oscar, Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.

Wahner, Andrew L., Kassner for in Bremerton i Pacific District, Stanwood, Wash.

Logan, N. P., Kassner for Josephine Alderdomshjem, 1818 Champion St., Dillingham, Wa.

The Stephen Home.
 Near Du Kanter III Postland, Oregon ind paa The Stephen Home (det største Hjem for unge Mand) Vene, billige Værelser for Rejsende, 221 1-2 Grand Ave., en Blok fra Hawthorne.

Lutheran Mission, Bergen, Norge, uddeler gratis Andagtsbøger, kristelige Fortællinger og Sange. Indskrift 1.500.000. Vær med og delta i arbejdet.

DO IT RIGHT
 That is the only way, the best way to do anything
PRINTING UP-TO-DATE
 Stationery, office supplies, anything in printing. Our prices are reasonable too. Try us.
D. W. COOPER
 Phone 127 Tacoma Theatre Bldg.

Wear
FASHION CRAFT CLOTHES
 Fit, Workmanship and Materials Guaranteed
 Tailors to Men and Women
FASHION CRAFT TAILORS
 H. O. Hansen, Prop.
 708 Pacific Ave. Tacoma

KACHLEIN
 GRADUATE OPTICIAN
 306 C Street
 Eyes Examined
 25 Years in Tacoma

Main 7859 Ind. 3504
Dr. Torland
 Uddannet ved Kræalis Universitet
 201-3-3-4 Eitel Bldg.
 (N. W. Cor. 2nd & Pike)
 SEATTLE
 Kontortid: 10-12, 2-4, 7-8
 Privat Telephone
 4-mæst East 6215

Det Norske Emigrantshjem.
 45 Whitehall St., New York.
 Near man kommer fra Vesten, mødes man gjerne af en hel Del "runners," som udgiver sig for Dampskibsliniens Agenter. Men Dampskibsliniens Agenter møder aldrig sine Passagerer ved Stationen her. Om man vil tage ind paa Hjemmet, bør man helst telefontere til os fra Stationen og vente der til vort Ombud kommer. Tel 5351 Broad. Ellers tager man fra de fleste Stationer med Belt Line til Huset Dør. Fra New York Central Depot tager man Subway til South Ferry. Fra Pennsylvania Depot 8th Ave. car til Døren

Centralia, Wash.
 er et Centrum for af Jernbane-
 Trafik i Sydøst Washington. De-
 re store Skolener og Sagmøller i
 og i Nærheden en Bogen. Frugt-
 bart Land i Omegnen til rind-
 lige Grøder. 10,000 Indbyggere.
 Højt Velstand. For nærmere
 Oplysninger. Skriv per Brev eller
 Engelt til
 Ruffen Real Estate and Invest-
 ment Co.,
 Centralia, Washington

Ben Olsen Co.
 Plumbing
 and Heating
 Main 222-A 222
 1130 Commerce Street
 Tacoma Wash

Phone 6
CARL O. KITTELSEN
 Successor to
 Calhoun, Denny & Ewing
 Real Estate, Insurance, Bonds
 and Loans.
 212 East Yakima Ave.
 North Yakima, Wn.
 Correspondence solicited in
 English and Norwegian.

Phone Main 2231
PETERSON
 PHOTOGRAPHER
 Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.
 903 Tacoma Avenue

PARKLAND MEAT MARKET
 H. Berger, Proprietor
 Dealer in
 Fresh, Salt and Smoked Meats
 Live Stock of All Kinds
 Bought and Sold
 Phone Main 7842-43

SCANDINAVIAN AMERICAN
BANK
 at Tacoma
 ASSETS OVER
TO MILLION DOLLARS
 11th & Pacific
 4 Procents årlig Rente
 Bøger vi til Spareindskud to Gange
 om Året
 Begynd nu med \$1.00 eller mere.
 J. E. Carlberg, Pres.; W. H. Pringle,
 V. Pres.; G. Lindberg, V. Pres.; E.
 C. Johnson, Cashier; H. Berg, Ass't
 Cashier; J. F. Visell, Ernest Lister,
 Geo. G. Williamson, Directors.

The Pacific Lutheran Academy
 AND
Business College

Høstterminen ved Akademiet begynder den 23de Septem-
 ber. Skriv efter Skolens Katalog.



Located in one of Tacoma's most beautiful suburbs; modern
 equipment; Steam Heat; Electric Light; Large Campus; Excellent
 Opportunity for Outdoor Exercise; New Gymnasium
 Offers thorough instruction, under efficient and experienced
 teachers, in all Common, High School, Normal, and Commercial
 Branches, and Music
 Prepares Thoroughly, and in the shortest time possible, for
 College, for Business, for Teaching, for the Civil Service and for
 Citizenship
 Eight Courses, suitable classes for all. Special classes for For-
 eigners. No entrance examinations.
 Expenses Low: Tuition, Room, Board and Washing for nine months
 \$180.00; eleven weeks \$65.00; nine weeks \$50.00.
 Send for catalogue.
 Address N. J. HONG, Principal
 Parkland, Wn.



P. Oscar Storlie & Co.
 Norsk Begravnings Bureau
 Telefon: Main 3122

DRS. DOERKER & BLODGETT
 DENTISTS
 1158 Pacific Avenue, Room 206
 Tel. Main 4551
 Tacoma Wash

Berglund Bros.
 Kaffehus
 Double Sort Kaffe i Dose med Fla-
 de, Sukker og Kager for
bare 5 Cents
 1208 Commerce St. Tacoma

C. O. Lynn Co.
 Skandinavisk Begravningsbureau
 910-912 Syd Tacoma Ave.
 Tacoma, Wash.
 Main 7745 4-4745

Et stort Oplag af
POLKKALENDER
 Og
SYNODALBERETNINGER
 kan faas hos
J. F. VISELL CO.
 1221 Pacific Ave. Tacoma, Wn.
 Alle Bestillinger ekspedieres
 hurtigst.

Lien's Pharmacy
 Flomiesvill Apothek
 Ole H. Lien, Harry B. Selvig
 MEDICINE, CHEMICALS,
 TOILET ARTICLES,
 Recepter udfyldes nøjagtig
 M. 7214 1182 Tacoma Ave

Oplag fra Luther Publ. Huse.
Steamship Agency
 Billetter paa alle førte Klases
 Etier
VISELL & EKBERG
 1221 Pacific Ave.

John Halleque W. H. Thomas
PARKLAND MERCANTILE
COMPANY
 Gro't Merchandise, Groceries,
 Hardware, Hay, Grain, Feed
 Main 7483-33 Parkland, Wn.

S. T. LARSEN PHARMACY
 17th and Tacoma Ave.
 DRUGS, CHEMICALS AND
 TOILET SUPPLIES
 Prescriptions a Specialty
 We import our Cod Liver Oil direct
 from Norway
 Phone Main 204 Tacoma, Wn.

Phone Main 7220
CARL B. HALLS
 Norsk Advokat
 408 Lyon Building
 Third & James Seattle, Wn

St. Johns House.
 Furnished Rooms, single and for
 Housekeeping. Reasonable Prices.
 T. K. SKOV, Propr.
 1020 1-2 So. Tacoma Avenue
 Phone Main 2565

Anthony M. Arntson
 NORSK ADVOKAT
 614-5-6 Fidelity Bldg.
 Phone Main 6305
 Tacoma Wash.

JNO. W. ARCTANDER
 & C. JACOBSEN
 NORSKE ADVOKATER
 501-5 Lyon Bldg. Seattle

DR. J. L. RYNNING
 Norsk Læge
 French Block, 12th and Pacific Av.
 Skoter Timest-2 til 4 Efterm. Om
 Søndagene Høje Aftan
 Wn. 7471 Res. Mn. 7886 J-1
 Tacoma, Wash.

Dr. C. Quevli
 Behandler Sygdomme i
 Øren, Næse, Hals og Bryst.
 Kontorid Kl. 1-5 a. m.
 Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa
 Kl. 7-8 a. m.
 Kontor: 1618 Realty Bldg.

DR. HYBLIN
 Office 1201-5 Fidelity Bldg.
 Hours--11 to 12 A. M., 2 to 4 P. M.
 Evenings 7:30 to 8:30
 Sundays 10 to 11 A. M.
 Phone Main 499
 Residence 824 No. 1 St. Main 249
 Home calls made preferably out-
 side of office hours.

J. W. RAWLINGS, D. D. S.
H. D. RAWLINGS, D. D. S.
A. K. STEBBINS, D. D. S.
 Tandlæger
 507 Realty Bldg.
 Telephone Main 5198
 Tacoma, Wash.

